

SCARLETT™

INDIGO

INNOVATION SELECTION PERFECT PROGRESSIVE TECHNOLOGY
MODERN FASHION STYLE

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
INSTRUCTION MANUAL
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

IS-502



INNOVATION
Line

WWW.SCARLETT-EUROPE.COM



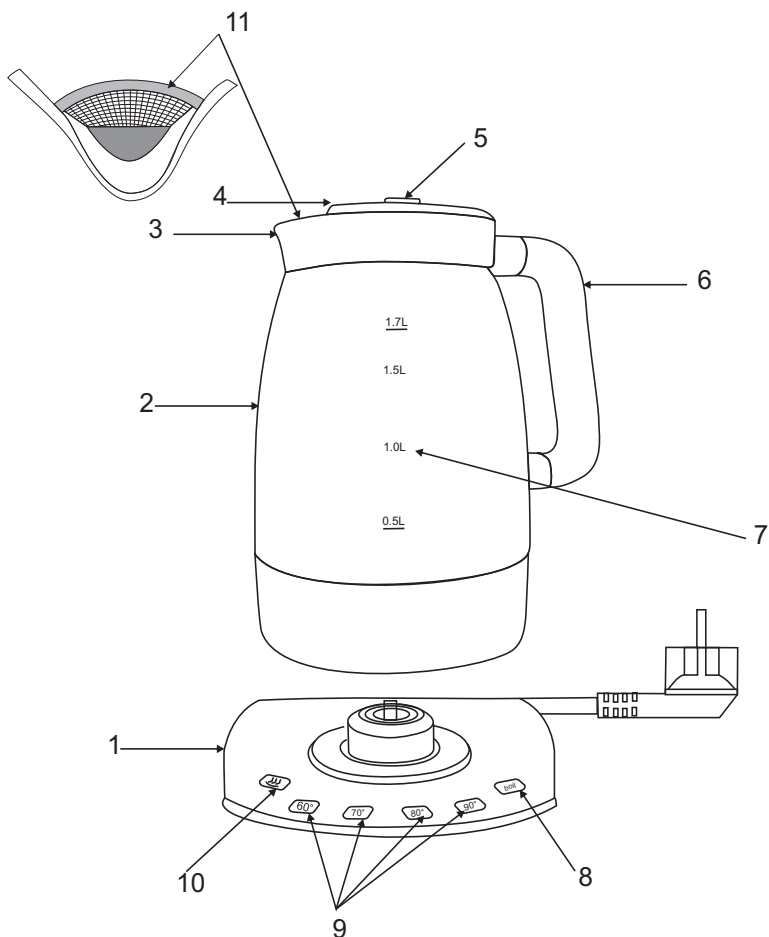
АЯ46



010



002



GB

1. Power base with cord storage compartment
2. Body made of heat-resistant glass
3. Nozzle
4. Lid
5. Lid opening button
6. Handle
7. Double-sided water level scale
8. Boil button
9. Temperature heating buttons
10. Heating button
11. Removable filter

RUS

1. База питания с отсеком для хранения шнура
2. Корпус из термостойкого стекла
3. Носик
4. Крышка
5. Кнопка открытия крышки
6. Ручка
7. Двусторонняя шкала уровня воды
8. Кнопка кипячения
9. Кнопки температурного нагрева
10. Кнопка подогрева
11. Съемный фильтр

Напряжение:

220-240 V ~ 50 Hz

Мощность:

1850-2200 W

Вес:

1.35 / 1.56 kg

Размер:

240 x 240 x 180 мм
(ш) x (в) x (г/л.)

Гарантийный талон

Срок гарантии 12 месяцев

№



Модель	
Дата продажи	
Серийный номер	
Подпись продавца	

Условия гарантии:

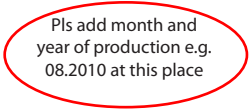
1. Гарантийный срок 12 (двенадцать) месяцев со дня передачи изделия Потребителю.
2. Гарантийный ремонт производится в Авторизованных Сервисных Центрах.
3. Условия гарантии не предусматривают периодическое техническое обслуживание, установку и настройку изделия на дому у владельца.
4. Гарантия не распространяется на:
* приборы, у которых гарантийные талоны заполнены не полностью или с исправлениями;
* расходные материалы и аксессуары (фильтры, сетки, мешки, насадки, шланги и т.п.), в том числе из стекла;
* естественный износ изделия; механические повреждения; повреждения, вызванные качеством воды;
* дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной или небрежной эксплуатацией, проникновением жидкостей, пыли, насекомых и др. посторонних предметов внутрь изделия, воздействием высоких температур на пластмассовые и другие нетермостойкие части, действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, неисправность электрической сети, удар молнии и др.);
* повреждения, вызванные самостоятельным изменением владельцем конструкции изделия или его комплектующих;
5. Потребитель имеет право предъявить изготовителю требования, предусмотренные законом "О защите прав потребителей" в течение гарантийного срока.
6. Потребитель обязан соблюдать правила безопасной эксплуатации и хранения.

Настоящим подтверждаю приемку оборудования, пригодного к использованию, а также подтверждаю приемлемость гарантийных условий

Подпись покупателя

Изготовитель «АРИМА ХОЛДИНГ КОРП.»,
Великобритания. Сделано в Китае.
Юридический адрес: P.O. Box 127, Mandara,
North Ridge, Grand Turks, Great Britain, а/я 127
Мандара, Норс Ридж, Гранд Туркс,
Великобритания
Адреса авторизованных сервисных центров
приведены в Информации для потребителя и на
сайте www.scarlett.ru

Дата производства:



СВИДЕТЕЛЬСТВО О РЕМОНТЕ

№	Дата	Код работы	Сервис центр	Мастер	Работу принял
1					
2					
3					

CZ

1. Základna s místem pro uložení kabelu
2. Kryt ze žáruvzdorného skla
3. Výlevka
4. Víko
5. Tlačítko otevírání víka
6. Rukojeť
7. Oboustranný ukazatel úrovně vodní hladiny
8. Tlačítko uvedení do varu
9. Tlačítko teplotního ohřátí
10. Tlačítko ohřátí
11. Výmělný filtr

BG

1. База за храняване с отделение за съхраняване на кабела
2. Корпус от термоустойчиво стъкло
3. Чучур
4. Капак
5. Бутон за отваряне на капака
6. Дръжка
7. Двустранна скала за ниво на водата
8. Бутон за завиране
9. Бутони за температурно нагряване
10. Бутон за затопляне
11. Капак

UA

1. База живлення з відсіком для ховання шнура
2. Корпус із термостійкого скла
3. Носик
4. Кришка
5. Кнопка відкриття кришки
6. Ручка
7. Двобічна шкала рівню води
8. Кнопка кип'ятіння
9. Кнопки температурного нагріву
10. Кнопка підігріву
11. Знімний фільтр

SCG

1. Постолье са одельком за кабл
2. Куиште од стекла отпорног на топлоту
3. Млазница
4. Поклопац
5. Дугме за отварање поклопац
6. Ручка

7. Двострука скала за читавање нивоа воде
8. Дугме за прокување
9. Дугмад за подешавање температуре
10. Дугме за загревање рада
11. Филтер на скидање

EST

1. Toitealus juhtme säilitamise sektsiooniga
2. Kuumakindlast klaasist korpus
3. Tila
4. Kaas
5. Kaane avamisnupp
6. Käepide
7. Kahepoolne veetaseme skaala
8. Keetmisnupp
9. Soovitud temperatuuride nupud
10. Soojendusnupp
11. Aravõetav filter

LV

1. Pamatne ar nodalījumu barošanas vada glabāšanai
2. Korpusa no termoizturīga stikla
3. Snipītis
4. Vāciņš
5. Vāciņa atvēršanas poga
6. Rokturis
7. Divpusēja ūdens līmeņa skala
8. Vārīšanas poga
9. Sildīšanas temperatūras pogas
10. Uzsildīšanas poga
11. Noņemamais filtrs

LT

1. Maitinimo bazė su laido saugojimo skyrimiu
2. Korpusas iš karščiui atsparaus stiklo
3. Snapelis
4. Dangtis
5. Dangčio atidarymo mygtukas
6. Rankena
7. Dvipusė vandens lygio skalė
8. Virinimo mygtukas
9. Kaitinimo mygtukas
10. Pašildymo mygtukas
11. Nuimamas filtras

H

1. Tápegység vezetéktárolóval
2. Hőállóüveg készületektest
3. Teáskannaorr
4. Fedél
5. Fedélnyitó gomb
6. Fogantyú
7. Kétoldalú vízszintmérő skála
8. Forralás gomb
9. Hőfokmutató gombok
10. Melegítés gomb
11. Levehető szűrő

KZ

1. Бауды сақтайтын ұясы бар қорек тұғыры
2. Ыстыққа төзімді шыныдан жасалған корпус
3. Шүмек
4. Қақпақ
5. Қақпақты ашатын түймешік
6. Тұтқа
7. Су деңгейінің екі жақты шәкілі
8. Су қайнау түймешігі
9. Температуралық ысыту түймешігі
10. Жылыту түймешігі
11. Алмалы-салмалы сүзгі

SL

1. Zakladna s mestom pre ulozenje kábla
2. Kryt zo žiaruvzdorného skla
3. Výlevka
4. Veko
5. Tlačidlo na otváranie veka
6. Rukováť
7. Obojstranný ukazovateľ úrovne vodnej hladiny
8. Tlačidlo uvedenia do varu
9. Tlačidlá teploty ohriatia
10. Tlačidlo ohriatia
11. Odnímateľný filter

1. IMPORTANT SAFEGUARDS

- Please read these operating instructions carefully before connecting your kettle to the power supply in order to avoid damage due to incorrect use.
- Before first switching on check that the voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your house.
- Incorrect operation and improper handling can lead to malfunction of the appliance and injuries to the user.
- For home use only. Do not use for industrial purposes.
- Always unplug the appliance from the power supply when not in use.
- Keep the base unit away from water and protect from splashes.
- Do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquids. If it has happened, remove the plug from the wall socket immediately, an expert should check the unit before using it again.
- Do not operate the appliance if the cord or the plug is damaged or if the appliance has been otherwise damaged. In such cases take the appliance to a qualified specialist for check up and/or repair if necessary.
- If the power cord is damaged it should be replaced by the manufacturer or authorized servicing center or qualified professional for safety reasons.
- Ensure that the cord does not hang over sharp edges and keep it away from hot surfaces.
- To disconnect appliance from the power supply pull it out by the plug only, not by the cord.
- Place the appliance on a dry stable non-hot surface, away from hot objects (e.g. hotplates); do not place under curtains and shelves.
- You should never leave the appliance not supervised during use.
- The oven should not be operated by persons (including children) with depressed physical, sensory or mental abilities or by persons who do not have the corresponding knowledge and experience if these persons are not supervised or instructed about the use of the oven by another person responsible for their safety.
- Children should be supervised and should not be permitted to play with the oven.
- Use the kettle only with the base unit supplied, and do not use the base unit for any other purposes.
- Never take the kettle off from its base unit while in operation. Switch the appliance off first.
- Close the lid properly before switching on. Otherwise, the appliance will not switch off automatically and the hot water may overflow.
- The kettle is for heating water only, not for any other purposes and liquids.
- If the product has been exposed to temperatures below 0°C for some time it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.
- The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.

2. BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

- Remove all packing materials and sticker from the kettle.
- Fill the kettle with cool water up to the maximum level mark and boil it. Empty the kettle. Repeat this operation. The appliance is ready for use.

3. INSTRUCTION FOR USE

3.1. FILLING

- In order to fill the kettle with water take the kettle off its base, open the lid by pressing the lid opening button, pour in the water observing the water level scale.
- In order to avoid overheating the kettle do not pour in more than 0.5 liters of water (below "MIN" mark). Do not pour in more than 1.7 liters of water (above "MAX" mark), otherwise the water may overflow through the nozzle when it starts boiling.
- Close the lid tightly.

3.2. TURN ON

- Put the filled kettle onto the base; it is possible to put the kettle the way it is convenient for you since the base allows for 360° rotation of the kettle.
- Plug the power cord into the socket.
- Button lights on the base will turn on. The lights will stay on for 5 minutes, and then the lights will turn off.
- The lights show that the device is ready to operate.

3.3. BOIL THE WATER

- To boil the water press the boil button: the button light will start blinking and the kettle will start heating the water. Once the heating cycle is over, the light indicator will stop blinking and it will remain on for 5 minutes.

3.4. HEAT THE WATER TO CERTAIN TEMPERATURE

- Press one of the buttons for temperature heating and select the needed temperature (60°C, 70°C, 80°C or 90°C); the button light will start blinking and the kettle will start heating the water.
- The temperature recommended for tea brewing:
- 60°C- white tea
- 70°C- red tea

- 80°C - green tea
- 90°C - black tea
- Once the water heats up to the specified temperature the button light will stop blinking and it will remain on for 5 minutes.

3.5. HEAT THE WATER

- This regime is used to maintain the water of needed temperature for 30 minutes.
- Press one of the buttons for temperature heating and select the needed temperature (60°C, 70°C, 80°C or 90°C) (the button light will start blinking).
- Press the heating button (the heating button light will turn on), and the kettle will start heating he water.

3.6. TURN OFF

- You may turn the kettle off by taking it off the base or by pressing the button of the selected regime again.
- **ATTENTION:** Your kettle is equipped with overheating protection system. If there is too little or no water in the kettle, it will turn off automatically. If this happens you have to wait for at least 10 minutes until the kettle cools off. Then you may fill the kettle with water again.

3.7. SUBSEQUENT TURN-ON

- Wait 15-30 seconds after the kettle turns off; then you may turn it on again to boil the water.

4. CARE AND CLEANING

- Remove the plug from the socket and let the appliance cool down completely.
- Open the lid and pour out the water.
- Clean the outside of the kettle and the base unit with a soft damp cloth, then wipe with a dry cloth. Do not use any abrasive materials.

- Remove scale regularly using special descaling agents available at the market.

4.1. FILTER CLEANING

- Remove the filter out of the kettle.
- Place it under a jet of water and rub gently any remaining elements with a soft brush (not included).
- Return the filter back to its place.

5. STORAGE

- The cord could be winded into a cord storage compartment provided in the base unit.
- Switch the appliance off, unplug it, and let it cool.
- Complete all requirements of CLEANING AND CARE section.
- Keep the appliance in a dry cool place.

1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб и причинить вред здоровью пользователя.
- Использовать только в бытовых целях. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Если устройство не используется, всегда отключайте его от электросети.
- Не допускайте попадания воды на базу питания.
- Не погружайте прибор и шнур питания в воду или другие жидкости. Если это случилось, немедленно отключите устройство от электросети и, прежде чем пользоваться им дальше, проверьте работоспособность и безопасность прибора у квалифицированных специалистов.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель или уполномоченный им сервисный центр, или аналогичный квалифицированный персонал.
- Следите за тем, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- При отключении прибора от электросети, беритесь за вилку, а не тяните за шнур.
- Устройство должно устойчиво стоять на сухой ровной поверхности. Не ставьте прибор на горячие поверхности, а также вблизи источников тепла (например, электрических плит), занавесок и под навесными полками.
- Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Используйте изделие только с базой питания из комплекта. Запрещается использовать её для других целей.
- **ВНИМАНИЕ:** Не открывайте крышку, пока вода кипит.
- Перед включением убедитесь, что крышка плотно закрыта, иначе не сработает система автоматического отключения при закипании и вода может выплеснуться.
- Устройство предназначено только для нагрева воды. Запрещается использование в других целях – это может привести к поломке изделия.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.

2. ПОДГОТОВКА

- Распакуйте изделие и снимите с корпуса наклейку.
- Налейте воду до максимального уровня, вскипятите и слейте её. Повторите эту процедуру. Чайник готов к использованию.

3. РАБОТА

3.1. ЗАЛИВ ВОДЫ

- Для наполнения чайника водой снимите его с базы, откройте крышку, нажав на кнопку открывания крышки, налейте воду, обращая внимание на шкалу уровня воды.
- Во избежание перегрева чайника не рекомендуется наливать меньше 0.5 л воды (ниже отметки "MIN"). Не наливайте больше 1.7 л воды (выше отметки "MAX"), иначе она может выплеснуться через носик при кипении.
- Плотно закройте крышку.

3.2. ВКЛЮЧЕНИЕ

- Поместите наполненный чайник на базу, как вам удобно, т. к. она позволяет вращать устройство на 360°.
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
- Загорится подсветка кнопок на базе. Кнопки будут гореть 5 минут, а затем подсветка погаснет.
- Подсветка сигнализирует о том, что устройство находится в режиме готовности.

3.3. КИПЯЧЕНИЕ ВОДЫ

- Для того чтобы вскипятить воду, нажмите на кнопку кипячения, подсветка кнопки будет мигать, а чайник начнет нагревать воду. По

окончании цикла нагрева индикатор подсветки перестанет мигать и будет гореть в течение 5 минут.

3.4. НАГРЕВ ВОДЫ ДО ОПРЕДЕЛЕННОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ

- Нажмите на одну из кнопок температурного нагрева и выберите необходимую температуру (60°C, 70°C, 80°C или 90°C), подсветка кнопки будет мигать, и чайник начнет нагревать воду.
- Рекомендуемая температура для заваривания:
 - 60°C - белого чая
 - 70°C - красного чая
 - 80°C - зеленого чая
 - 90°C - черного чая
- При достижении температурой воды заданного значения кнопка подсветки перестанет мигать и будет гореть в течение 5 минут.

3.5. ПОДОГРЕВ ВОДЫ

- Данный режим используется для поддержания необходимой температуры воды в течение 30 минут.
- Нажмите на одну из кнопок температурного нагрева, выбрав нужную вам температуру (60°C, 70°C, 80°C или 90°C), (при этом подсветка кнопки начнет мигать).
- Нажмите на кнопку подогрева (загорится индикатор кнопки подогрева), и чайник начнет подогревать воду.

3.6. ВЫКЛЮЧЕНИЕ

- Вы можете сами отключить чайник, сняв его с базы или повторно нажав на кнопку выбранного режима.

- **ВНИМАНИЕ:** Ваш чайник оснащён системой защиты от перегрева. Если в чайнике нет или мало воды, он автоматически отключится. Если это произошло, необходимо подождать не менее 10 минут, чтобы чайник остыл, после чего можно заливать воду.

3.7. ПОВТОРНОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ

- После отключения чайника подождите 15-30 секунд, после чего вы можете снова включать его для кипячения воды.

4. ОЧИСТКА И УХОД

- Слейте всю воду через горловину, открыв крышку.
- Перед очисткой всегда отключайте устройство от электросети и дайте ему полностью остыть.
- Ни в коем случае не мойте чайник и базу питания проточной водой. Протрите снаружи корпус и базу сначала влажной мягкой тканью, а затем - насухо. Не применяйте абразивные чистящие средства, металлические мочалки и щётки, а также органические растворители.
- Регулярно очищайте изделие от накипи специальными средствами, которые можно приобрести в торговой сети. Применяя чистящие средства, следуйте указаниям на их упаковке.

4.1. ОЧИСТКА ФИЛЬТРА

- Извлеките фильтр из чайника.
- Аккуратно протрите фильтр, мягкой щёткой (не входит в комплект) удалите загрязнения под струёй воды.
- Установите фильтр на место.

5. ХРАНЕНИЕ

- При необходимости шнур питания можно убрать в специальный отсек в базе питания.
- Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от электросети и полностью остыл.
- Выполните все требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.
- Храните прибор в сухом прохладном месте.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Pečlivě si přečtete tento návod k použití pro zamezení poškození spotřebiče.
- Před prvním použitím spotřebiče zkontrolujte, zda technické údaje uvedené na nálepce odpovídají parametrům elektrické sítě.
- Nesprávné používání může vést k poškození spotřebiče, způsobit škodu majetku nebo zdraví uživatele.
- Používejte pouze v domácnosti. Spotřebič není určen pro průmyslové účely.
- Nepoužíváte-li spotřebiče, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Dbejte na to, aby se do napájecího podstavce nedostala voda.
- Neponořujte spotřebič a napájecí kabel do vody nebo jiné tekutiny. Stalo-li se tak, okamžitě odpojte spotřebič od elektrické sítě, a než ho budete používat, překontrolujte jeho provozuschopnost a bezpečnost u odborníků.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem nebo zástrčkou, a také po tom, co spadl nebo byl poškozen jakým koliv jiným způsobem. Pro kontrolu a opravu se obraťte na nejbližší servisní centrum.
- Spotřebič není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, mentálními schopnostmi nebo smysly, nebo osobami, které nemají zkušenosti nebo znalosti, pokud se nenacházejí pod dohledem nebo nejsou instruováni o použití spotřebiče osobou, zodpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti musí být pod dohledem pro zabránění her se spotřebičem.
- Při poškození přívodní šňůry její výměnu, pro zamezení nebezpečí, musí provádět výrobce nebo

jím zplnomocněné servisní středisko, nebo obdobný kvalifikovaný personál.

- Dávejte pozor a chraňte napájecí kabel před ostrými hranami a horkem.
- Při vytahování síťového kabelu jej uchopte za zástrčku a netáhejte za kabel.
- Postavte spotřebič na suchý rovný povrch. Nestavte přístroj na horký povrch, a také blízko zdrojů tepla (například, elektrických sporáků), záclon a pod závěsnými skříněmi.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Nedovolujte, aby děti používaly spotřebič bez dozoru dospělých.
- Používejte spotřebič výhradně s napájecím podstavcem z dodávky. Zákaz použití podstavce za jiným účelem.
- Před vypnutím se přesvědčete, že víko doléhá, jinak se nespustí systém automatického vypínání v případě varu vody a voda se tak může vyšplouchat.
- Spotřebič je určen pouze pro nahřívání vody. Zákaz použití za jiným účelem, mohlo by to způsobit poškození spotřebiče.
- Pokud byl výrobek určitou dobu při teplotách pod 0°C, před zapnutím ho nechejte při pokojové teplotě po dobu nejméně 2 hodiny.
- Výrobce si vyhrazuje právo bez dodatečného oznámení provádět menší změny na konstrukci výrobku, které značně neovlivní bezpečnost jeho používání, provozuschopnost ani funkčnost.

2. PŘÍPRAVA

- Rozbalte spotřebič a odlepte od tělesa spotřebiče nálepku.

- Nalijte vodu do maximální úrovně, uveďte ji do varu a pak vylijte. Zopakujte to ještě jednou. Konvice je připravena k provozu.

3. PROVOZ

3.1. NALÉVÁNÍ VODY

- Chcete-li vyplnit konvici vodou, vezměte ji ze základny, otevřete víko stisknutím tlačítka na věku, dolijte vodu, při tom si dávejte pozor na hladinu vody.
- Aby se zabránilo přehřátí konvice, nedoporučuje se nalévat méně než 0,5 litru vody (pod "MIN"). Nedávejte více než 1,7 l vody (nad značkou "MAX"), jinak se může vylít ven přes výlevku, když se voda vaří.
- Zavřete víko.

3.2. ZAPNUTÍ

- Umístěte naplněnou konvici na základnu, jak si přejete, protože se může otáčet o 360°.
- Připojte napájecí kabel do zásuvky.
- Podsvícení tlačítek na základně se rozsvítí. Tlačítka se rozsvítí po dobu 5 minut, a pak zhasnou.
- Podsvícení znamená, že je přístroj v pohotovostním režimu.

3.3. UVEDENÍ DO VARU

- Chcete-li uvést vodu do varu, klepněte na tlačítko uvedení do varu, podsvícení tlačítka blikat av konvici se ohřeje voda. Na konci cyklu ukazatel teploty přestane blikat a zůstane svítit po dobu asi 5 minut.

3.4. OHŘÁTÍ VODY NA URČITOU TEPLOTU

- Stiskněte jedno z tlačítek teploty ohřátí a zvolte požadovanou teplotu (60°C, 70°C, 80°C nebo 90°C), podsvícení tlačítka bude blikat av konvici se ohřeje voda.
- Doporučená teplota na vaření:
- 60°C - bílý čaj
- 70°C - červený čaj
- 80°C - zelený čaj
- 90°C - černý čaj
- Pokud se požadovaná teplota dosáhne, podsvícení tlačítka teploty ohřátí přestane blikat a zůstane svítit po dobu asi 5 minut.

3.5. OHŘÁTÍ VODY

- Tento režim se používá k udržení potřebné teploty po dobu 30 minut.
- Stiskněte jedno z tlačítek teploty ohřátí a zvolte požadovanou teplotu (60°C, 70°C, 80°C nebo 90°C) (podsvícení tlačítka bude blikat).
- Stiskněte tlačítko ohřátí (podsvícení tlačítka se rozsvítí), v konvici se ohřeje voda.

3.6. VYPNUTÍ

- Můžete vypnout konvici sám, pro to vezměte ji ze základny nebo opakovaně stiskněte tlačítko zvoleného režimu.
- VAROVÁNÍ: konvice je vybavena ochranou proti přehřátí. Pokud je v konvici málo vody nebo není žádná voda, konvice se automaticky vypne. Pokud se to stane, musíte počkat alespoň 10 minut, aby konvice vychladla, pak můžete nalít vodu.

3.7. OPAKOVANÉ ZAPNUTÍ

- Po vypnutí konvice počkejte 15-30 sekund, po kterých se můžete znovu vařit vodu.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Otevřete víčko a hrdlem vylijte všechnu vodu.
- Před čištěním vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte spotřebič vychladnout.
- V žádném případě nemyjte konvici a napájecí podstavec tekutou vodou. Otřete těleso spotřebiče a napájecí podstavec nejdříve vlhkým jemným hadrem, pak je utřete do sucha. Nepoužívejte brusné čisticí prostředky, kovové houby a kartáče, a také organická rozpouštědla.
- Pravidelně čistěte výrobek speciálními prostředky proti usazeninám, které si můžete koupit v obchodě. Při použití čisticích prostředků dodržujte pokyny uvedené na jejich obalech.

4.1. ČIŠTĚNÍ FILTRU

- Vytáhněte filtr z konvice.
- Pečlivě otřete filtr jemným kartáčem (není součástí dodávky), odstraňte nečistoty proudem tekuté vody.
- Dejte filtr na místo.

5. SKLADOVÁNÍ

- V případě nutnosti se napájecí kabel dá uschovat do speciálního prostoru v napájecím podstavci.
- Před skladováním překontrolujte, zda je spotřebič odpojen od elektrické sítě a úplně vychladl.
- Splňte všechny pokyny části ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.
- Skladujte spotřebič v suchém a chladném místě.

1. ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Прочетете внимателно ръководството за експлоатация за да избегнете повреди при ползване.
- Преди да използвате уреда за пръв път проверете, дали посочените технически характеристики на Вашата кана съответстват на захранването във Вашата мрежа.
- Неправилна експлоатация на уреда може да доведе до материални и здравословни щети.
- Каната е предназначена само за домашна употреба. Уредът не е за промишлено използване.
- Винаги изключвайте уреда от контакта, ако не го ползвате.
- Не допускате вода да попадне върху блока за захранване.
- Не потапяйте уреда, кабела или щепсела му във вода или други течности. Ако това се е случило веднага изключете каната от контакта. Преди да я използвате отново, проверете работата на уреда в квалифициран сервизен център.
- Не ползвайте уреда с повреден щепсел или кабел, също така ако има някаква нередовност в работата му или самият уред е развален. Не ползвайте каната след падането ѝ. За отстраняване на повреди или за консултации се обърнете в най-близкия сервизен център.
- Фурната не трябва да се управлява от хора (включително деца) с понижени физически, сетивни или умствени способности, или от лица, които не притежават съответните знания и опит, ако тези лица не са под надзор или не са инструктирани относно използването на фурната от друго лице, отговарящо за тяхната безопасност.
- Децата не трябва да се оставят сами до фурната и не трябва да им се разрешава да играят с нея.
- В тези случаи, когато захранващият кабел е повреден, с цел избягване на рискови ситуации, захранващият кабел трябва да бъде заменен от производителя или оторизиран център за обслужване, или от квалифициран специалист.
- Следете, кабелът да не докосва горещи повърхности и остри предмети.
- При изключване на уреда извадете щепсела от контакта, а не дърпайте кабела.
- Уредът трябва да стои върху суха равна повърхност. Не слагайте уреда на горещи повърхности, а също близо източници на топлина (например, електрически печки), пердета и под рафтове.
- Никога не оставяйте работеща кана без надзор.
- Не позволявайте децата да ползват уреда без да има някой възрастен до тях.
- Използвайте уреда само със съставните части от комплекта. Забранява се използване на уреда за нужди, различни от домакински.
- Преди да включите уреда проверете, капакът да е затворен добре, иначе няма да проработи системата за автоматично изключване и водата може да се излее.
- Каната е предназначена само за затопляне на вода. Забранява се използването на уреда за други нужди, това може да доведе до неизправност в работата му.
- Ако изделието известно време се е намирало при температура под 0°C, тогава преди да го включите, то трябва да престои на стайна температура не по-малко от 2 часа.
- Производителът си запазва правото без допълнително уведомление да внася незначителни промени в конструкцията та на изделието, като същите да не влияят кардинално върху неговата безопасност, работоспособност и функционалност.

2. ПОДГОТОВКА ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

- Отворете опаковката и отстранете лепенките от корпуса.
- Сипете вода до максималното ниво. Нека тя да заври, после я излейте. Повторете това още веднъж. Каната е готова за използване.

3. ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА УРЕДА

3.1. СИПВАНЕ НА ВОДА

- За пълнене на каната с вода свалете я от основата, отворете капака, като натиснете бутона за отваряне на капака, сипете вода, като следите скалата за нивото на водата.
- С цел предотвратяване на прегряването не се препоръчва да сипвате в каната по-малко от 0,5 л вода (по-малко от означение "MIN"). Не сипвайте повече от 1.7 л вода (повече от означение "MAX"), иначе при завиране тя може да се излее чрез чучура.
- Плътнo затворете капака.

3.2. ВКЛЮЧВАНЕ

- Сложете пълната с вода кана върху базата, както ви е удобно, т.к. тя позволява да обръщате уреда на 360°.
- Поместете щепсела в контакта.
- Бутоните върху базата ще светнат. Бутоните ще светят 5 минути, а след това ще изгаснат.
- Светещите бутони сигнализират, че уредът е готов за използване.

3.3. ЗАВИРАНЕ НА ВОДАТА

- За завиране на водата натиснете бутона за завиране, бутонът ще мига, а каната ще започне

да затопля водата. След приключване на цикъла за затопляне светлинният индикатор ще спре да мига и ще свети в продължение на 5 минути.

3.4. ЗАТОПЛЯНЕ НА ВОДАТА ДО ОПРЕДЕЛЕНАТА ТЕМПЕРАТУРА

- Натиснете един от бутоните за температурното нагряване и изберете необходимата температура (60°C, 70°C, 80°C или 90°C), при това бутонът ще започне да мига и каната ще започне да затопля водата.
- Препоръчителна температура за запарването:
- 60°C - бял чай
- 70°C - червен чай
- 80°C - зелен чай
- 90°C - черен чай
- При достигане на необходимата температура, според зададеното значение, бутонът ще спре да мига и ще свети в продължение на 5 минути.

3.5. ПОДГРЯВАНЕ НА ВОДАТА

- Този режим се използва за поддържане на необходимата температура на водата в продължение на 30 минути.
- Натиснете един от бутоните за температурното нагряване, като изберете необходимата температура (60°C, 70°C, 80°C или 90°C), (при това бутонът ще започне да мига).
- Натиснете бутона за затопляне (индикаторът на бутона за затопляне ще се включи), и каната ще започне да затопля водата.

3.6. ИЗКЛЮЧВАНЕ

- Можете сами да изключите каната като свалите уреда от базата за захранване или повторно да натиснете бутона на изборния режим.

- **ВНИМАНИЕ:** Вашата кана има система за защита срещу прегряване. Ако в каната няма или има много малко вода, тя автоматически се изключва. Ако това се е случило, трябва да изчакате 10 минути, уредът да изстине, след което може да сипвате водата.
- **ПОВТОРНО ВКЛЮЧВАНЕ**
- След изключване на каната изчакайте 15-30 секунди, след което отново можете да включите уреда за затопляне на водата.

4. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Изсипете водата чрез отвора, като отворите капака.
- Преди почистване винаги изключвайте каната от контакт. Тя трябва да изстине напълно.
- В никакъв случай не измивайте уреда и блока за захранване под течаща вода. Първо, изтрийте каната с меко влажно парцалче от външната страна, а после – със сухо. Не използвайте драскащи миялни препарати, метални четки и телче за почистване на уреда, а също така и органични разреждатели
- Редовно почиствайте уреда от котлен камък със специални препарати, които се продават по магазини. Използвайки тези препарати, следвайте посочени на опаковката им съвети.

4.1. ПОЧИСТВАНЕ НА ФИЛТРИТЕ

- Свалете филтъра от каната. Сложете филтъра на мястото му.
- Внимателно го изтрийте с мека четчица (не влиза в комплекта), отстранете замърсявания под течаща вода.
- Сложете филтъра на мястото му.

5. СЪХРАНЯВАНЕ

- При необходимост кабелът може да се прибере в специално отделение, което се намира в блока за захранване.
- Преди да сложите уреда за съхраняване проверете, той да е изстинал напълно и да е изключен от контакта.
- Изпълнявайте всички изисквания от раздела ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА.
- Съхранявайте уреда на сухо и прохладно място.

1. МИРИ БЕЗПЕКИ

- Уважно прочитайте дану інструкцію перед експлуатацією приладу, щоб запобігти поломок при використанні.
- Перед першим вмиканням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, позначені на наклейці, параметрам електромережі.
- Невірне використання може призвести до поломки виробу, завдати матеріального урону та шкоди здоров'ю користувача.
- Використовувати тільки у побуті. Прилад не призначений для виробничого використання.
- Якщо прилад не використовується, завжди відключайте його з мережі.
- Не дозволяйте, щоб вода попадала на базу живлення.
- Не занурюйте прилад та шнур живлення у воду чи інші рідини. Якщо це відбулося, негайно відключите прилад з мережі та, перед тим, як користуватися їм далі, перевірте працездатність та безпеку приладу у кваліфікованих фахівців.
- Не вмикайте прилад з пошкодженим шнуром живлення, чи вилкою, після падіння або будь-яких ушкоджень. Для ремонту та перевірки звертайтеся до найближчого сервісного центру.
- Стежте за тим, щоб шнур живлення не торкався гострих крайок чи гарячих поверхонь.
- Під час відключення приладу з мережі тримайтеся рукою за вилку, не тягніть за шнур.
- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими здібностями або у разі відсутності у них опиту або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, що відповідає за їх безпеку.
- Діти повинні знаходитись під контролем, задля недопущення ігор з приладом.
- У разі пошкодження кабелю живлення, його заміну, з метою запобігання небезпечі, повинен виконувати виробник або уповноважений їм сервісний центр, або аналогічний кваліфікований персонал.
- Пристрій має стійко стояти на сухій рівній поверхні. Не ставте прилад на гарячій поверхні, а також поблизу джерел тепла (наприклад, електричних плит), занавісок й під навісними полками.
- Ніколи не залишайте ввімкнений прилад без нагляду.
- Не дозволяйте дітям користуватися приладом без нагляду дорослих.
- Використовуйте прилад тільки з базою живлення з комплекту. Заборонено використовувати його для інших мет.
- Перед вмиканням переконайтеся, що кришка щільно зачинена, інакше не спрацює система автоматичного вимикання під час закипання та вода може виплюхнутися.
- Прилад призначений тільки для нагріву води. Заборонено використовувати його з іншою метою – це може призвести до псування приладу.
- Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.
- Якщо виріб деякий час знаходився при температурі нижче 0°C, перед увімкненням його слід витримати у кімнаті не менше 2 годин.
- Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, що кардинально не впливають на його безпеку, працездатність та функціональність.

2. ПІДГОТОВКА

- Розпакуйте прилад та зніміть з корпусу стикер.
- Налийте воду до максимального рівня, закип'ятіть та злийте її. Повторіть цю процедуру. Чайник готовий до експлуатації.

3. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

3.1. ЗАЛИВАННЯ ВОДИ

- Для наповнення чайника водою зніміть його з бази, відкрийте кришку, натиснув на кнопку відкриття кришки, налейте воду, звертаючи увагу на шкалу рівню води.
- Щоб уникнути перегріву чайника не рекомендується наливати менш ніж 0.5 л води (нижче відмітки "MIN"). Не наливайте більш ніж 1.7 л води (вище відмітки "MAX"), інакше вона може виплеснутися через носик при кипінні.
- Щільно зачиніть кришку.

3.2. ВМИКАННЯ

- Помістіть наповнений чайник на базу, як вам зручно, бо вона дозволяє обертати прилад на 360°.
- Підключіть шнур живлення до мережі.
- Засвітиться світловий індикатор кнопок на базі. Кнопки будуть горіти 5 хвилин, а потім світловий індикатор згасне.
- Світловий індикатор сигналізує про те, що прилад знаходиться в режимі готовності.

3.3. КИП'ЯТІННЯ ВОДИ

- Для того щоб закип'ятити воду, натисніть на кнопку кип'ятіння, світловий індикатор кнопки буде мигати, а чайник почне нагрівати воду. Коли цикл нагріву

скінчиться, світловий індикатор перестане мигати і буде горіти протягом 5 хвилин.

3.4. НАГРІВ ВОДИ ДО ВИЗНАЧЕНОЇ ТЕМПЕРАТУРИ

- Натисніть на одну з кнопок температурного нагріву та оберіть необхідну температуру (60°C, 70°C, 80°C або 90°C), світловий індикатор кнопки буде мигати, і чайник почне нагрівати воду.
- Рекомендована температура для заварювання:
- 60°C- білого чаю
- 70°C- червоного чаю
- 80°C- зеленого чаю
- 90°C - чорного чаю
- При досягненні температурою води визначеного значення кнопка світлового індикатора перестане мигати та буде горіти протягом 5 хвилин.

3.5. ПІДГРІВ ВОДИ

- Цей режим використовується для підтримки необхідної температури води протягом 30 хвилин.
- Натисніть на одну з кнопок температурного нагріву, обрав потрібну вам температуру (60°C, 70°C, 80°C або 90°C), (при цьому світловий індикатор кнопки почне мигати).
- Натисніть на кнопку підгріву (загориться індикатор кнопки підгріву), і чайник почне підгрівати воду.

3.6. ВИМИКАННЯ

- Ви можете самостійно відключити чайник, якщо знімете його з бази або повторно натиснув на кнопку обраного режиму.
- УВАГА: Ваш чайник має систему захисту від перегріву. Коли в чайнику немає або мало води, він автоматично відключиться. Якщо це відбулося, необхідно почекати не менш 10 хвилин, щоб чайник охолонув, після цього можна заливати воду.

3.7. ПОВТОРНЕ ВКЛЮЧЕННЯ

- Після відключення чайника почекайте 15-30 секунд, після цього ви можете знову включати його для кип'ятіння води.

4. ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Злийте всю воду через горловину, відкривши кришку.
- Перед очищенням завжди відключайте прилад з мережі та давайте йому повністю охолонути.
- Ні в якому разі не мийте чайник та базу живлення під струмом води. Протріть зовні корпус та базу спочатку вологою м'якою тканиною, а потім - насухо. Не вживайте абразивних чистячих засобів, металевих мочалок та щіток, а також органічних розчинників.
- Регулярно очищайте прилад від накипу спеціальними засобами, що можна придбати у торговельній сітці. Вживаючи чистячі засоби, дотримуйтеся інструкції на їх упаковці.

4.1. ОЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРА

- Вийміть фільтр з чайника.
- Акуратно протріть фільтр, та м'якою щіткою (не входить до комплекту) видалите забрудження під струмом води.
- Установіть фільтр на місце.

1. СИГУРНОСНЕ МЕРЕ

- Пажљиво прочитајте ово упутство пре употребе уређаја да избегнете оштећења уређаја у процесу његовог искориштавања.
- Пре прве употребе убедите се да техничке карактеристике производа, назначене на налепници, одговарају параметрима електричне мреже.
- Неправилна употреба може довести до оштећења уређаја, нанети материјалну штету и оштетити здравље корисника.
- Користите само у домаћинству. Уређај није намењен за производњу.
- Увек искључите уређај из напајања када се не користи.
- Пазите да се на бази напајања не нађе вода.
- Не стављајте уређај и гајтан у воду или у друге течности. Ако се то деси, одмах искључите уређај и поново укључите само онда када добијете стручни савет око безбедности и радне способности уређаја.
- Не користите уређај са оштећеним гајтаном или утикачем, уређај који је пао или добио друга оштећења. За преглед и поправку чајника јавите се у најближи сервисни центар.
- Пазите да гајтан не прође кроз оштре углове и да не дотакне вруће површине.
- Приликом откључавања уређаја од мреже напајања не вуците за гајтан него за утикач.
- Пећницу не треба да користе особе (укључујући и децу) са умањеним физичким, чулним или менталним способностима или особе које немају одговарајуће знање и искуство ако нису под надзором лица задужених за њихову безбедност или ако им та лица нису дала упутства о употреби пећнице.
- Децу треба надzirати и не треба им дозволити да се играју с пећницом.

- Да би се избегле опасности у случају оштећења кабла, оштећени кабл треба да замени произвођач, овлашћени сервис или стручно лице.
- Уређај мора чврсто стајати на сувој равnoj површини. Не ставите уређај на вруће површине, а такође близу извора топлоте (на пример, електричног шпорета), завеса и испод обешених полица.
- Никада не остављајте укључени уређај без надзора.
- Пазите да деца не користе уређај без надзора одраслих.
- Користите уређај само са базом напајања која улази у комплет. Забрањено је искориштавање базе у друге сврхе.
- Пре укључења проверите да ли поклопац добро затворен, у противном случају систем аутоматског искључивања неће функционисати током кључања воде и вода се може просути.
- Уређај је намењен искључиво за загревање воде. Забрањено је искориштавање уређаја у друге сврхе јер то може довести до оштећења апарата.
- Ако је производ неко време био изложен температурама нижим од 0°C, треба га ставити да стоји на собној температури најмање 2 сата пре укључивања.
- Произвођач задржава право, без претходног обавештења да изврше мање измене у дизајну производа, које битно не утиче на његову безбедност, производност и функционалност.

2. ПРИПРЕМА

- Распакујте производ и скините налепницу са кутије.
- Насипајте воду до максималног нивоа, сачекајте док вода прокључа и излијте је. Поновите процедуру. Чајник је припремљен за коришћење.

3. УПОТРЕБА

3.1. ПУЊЕЊЕ

- Да бисте у чајник сипали воду, скините га с постоља, отворите поклопац притиском на дугме за отварање и сипајте воду гледајући при томе на скалу за читавање нивоа воде.
- Да се чајник не би прегрејао, немојте сипати више од 0,5 литара воде (испод ознаке „MIN“). Немојте сипати више од 1,7 литара воде (изнад ознаке „MAX“) јер у противном воде може почети да излази кроз млазницу када почне да ври.
- Поклопац добро затворите.

3.2. УКЉУЧЕЊЕ

- Напуњени чајник ставите на постоље; чајник можете ставити онако како вам је zgodно јер постоље омогућава да чајник буде заротиран за 360°.
- Утикач кабла гурните у утичницу.
- Светло у дугмету на постољу ће се укључити. Светло ће бити укључено 5 минута, а затим ће се искључити.
- То светло показује да је апарат спреман за употребу.

3.3. ПРОКУВАВАЊЕ ВОДЕ

- Ако желите да прокувате воду, притисните дугме за прокување: светло у дугмету ће почети да се пали и гаси, и чајник ће почети да загрева воду. Када се загревање заврши, светло ће престати да се пали и гаси, и биће укључено 5 минута.

3.4. ЗАГРЕВАЊЕ ВОДЕ ДО ОДРЕЂЕНЕ ТЕМПЕРАТУРЕ

- Притисните неко од дугмади за подешавање температуре и изаберите жељену температуру (60°C, 70°C, 80°C или 90°C); светло у дугмету ће почети да се пали и гаси, и чајник ће почети да загрева воду.
- Препоручена температура за припрему чаја:

- 60°C - бели чај
- 70°C - црвени чај
- 80°C - зелени чај
- 90°C - црни чај
- Када се вода загреје до изабране температуре, светло ће престати да се пали и гаси, и биће укључено 5 минута.

3.5. ЗАГРЕВАЊЕ ВОДЕ

- Овај режим рада се користи да се одржи потребна температура воде у трајању од 30 минута.
- Притисните неко од дугмади за подешавање температуре и изаберите жељену температуру (60°C, 70°C, 80°C или 90°C) (светло у дугмету ће почети да се пали и гаси).
- Притисните дугме за загревање (светло у дугмету за загревање ће се укључити) и чајник ће почети да загрева воду.

3.6. ИСКЉУЧИВАЊЕ

- Чајник можете искључити тако што ћете га скинути с постоља или поновним притиском на дугме изабраног режима рада.
- ПАЖЊА: У чајник је уграђен систем за заштиту од прегревања. Ако у чајнику има премало воде, или је нема уопште, он ће се аутоматски искључити. Ако се то деси, мораћете да сачекате најмање 10 минута док се чајник не охлади. Затим поново можете сипати воду у њега.

3.7. СЛЕДЕЋЕ УКЉУЧИВАЊЕ

- Пошто се чајник искључи, сачекајте 15-30 секунди; потом га можете поново укључити да прокувате воду.

4. ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

- Излијте сву воду кроз грло, отворивши поклопац.
- Пре чишћења откључите уређај од мреже напајања и сачекајте да се потпуно охлади.
- Ни у ком случају не перите чајник и базу напајања под млазом воде. Обришите споља кутију и базу прво влажном меком тканином, затим сувом. Не користите абразиона средства, металне четке и органска растворна средства.
- Редовно уклањајте водени каменац са специјалним средствима. Пратите упутства за употребу средстава за чишћење.

4.1. ЧИШЋЕЊЕ ФИЛТРА

- Извадите филтер из чајника.
- Акуратно обришите филтер меком четком (није у комплекту), исперите га под млазом воде.
- Наместите филтер.

5. ЧУВАЊЕ

- Ако потребно, гајтан се може склонити у посебно одељење у бази напајања.
- Пре чувања уверите се да је уређај искључен из напајања и потпуно се охладио.
- Испуните све захтеве поглавља ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ.
- Чувајте уређај на сувом хладном месту.

1. OHUTUSNÕUANDED

- Enne teekannu kasutuselevõttu tutvuge tähelepanelikult käesoleva juhendiga. Nii vältite võimalikke vigu ja ohte seadme kasutamisel.
- Enne teekannu esimest vooluvõrku lülitamist kontrollige, et seadme etiketil osutatud andmed vastaksid kohaliku vooluvõrgu andmetele.
- Vale kasutamine võib põhjustada seadme riket, materiaalselt kahju, ka teekannu kasutaja tervise kahjustamist.
- Antud seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks, mitte tööstuslikuks kasutamiseks.
- Eemaldage seade vooluvõrgust ajaks, mil seda ei kasutata.
- Teekannu alus ei tohi märjaks saada.
- Ärge pange seadet ja juhet vette või teistesse vedelikesse. Kui seade on vette sattunud, eemaldage ta kohe vooluvõrgust ja pöörake Teeninduskeskusesse seadme töökorra ja ohutuse kontrollimiseks.
- Ärge kasutage vigastatud elektrijuhtme või pistikuga, samuti maha kukkunud või muul moel vigastada saanud seadet. Vea kõrvaldamiseks pöörduge lähima teeninduskeskuse poole.
- Jälgige seda, et juhe ei puutuks vastu teravaid servi ja kuumi pindu.
- Ärge eemaldage seadet vooluvõrgust juhtmest tõmmates vaid alati tuleb hoida kinni juhtme otsas olevast pistikust.
- Asetage seade kuivale tasasele pinnale. Ärge asetage seadist kuumadele pindadele, soojusallikate (näiteks elektripliitide) ja kardinat lähedale ning rippiuliste alla.
- Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta.
- Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks alanenud füüsiliste, tunnetuslike ja vaimsete võimetega isikutele (kaasa arvatud lastele) või neile, kellel puuduvad selleks kogemused või teadmised, kui nad ei ole järelevalve

all või kui neid ei ole instrueerinud seadme kasutamise suhtes nende ohutuse eest vastutav isik.

- Lapsed peavad olema järelevalve all, et nad ei pääseks seadmega mängima.
- Toitejuhtme vigastamise korral tohib selle ohu vältimiseks vahetada tootja, selleks volitatud hoolduskeskus või muu kvalifitseeritud personal.
- Ärge laske lastel seadet kasutada ilma täiskasvanu juuresolekuta.
- Kasutage ainult komplektis olevat alust. Ei tohi kasutada alust muul otstarbel.
- Enne seadme sisselülitamist veenduge, et kaas on korralikult suletud, vastasel juhul ei lülitu vee keemisel seade automaatselt välja ja keev vesi võib sellest välja pritsida.
- Seade on mõeldud üksnes vee keetmiseks. Ei tohi kasutada seadet muul otstarbel – see võib põhjustada seadme riknemist.
- Kui toode on olnud mõnda aega õhutemperatuuril alla 0°C, tuleb hoida seda enne sisselülitamist vähemalt 2 tundi toatemperatuuril.
- Tootja jätab endale õiguse teha ilma täiendava teatamiseta toote konstruktsiooni ebaolulisi muudatusi, mis ei mõjuta selle ohutust, töövõimet ega funktsioneerimist.

2. ENNE ESMAKASUTUST

- Võtke seade pakendist välja ja eemaldage etikett korpuselt.
- Täitke kann veega maksimaalse tasemeni, lülitage seade sisse. Valage keedetud vesi ära. Korrake protseduuri. Teekann on kasutamiskvalifitseeritud.

3. KASUTAMINE

3.1.VEEGA TÄITMINE

- Teekeetja veega täitmiseks võtke see aluselt ära, avage kaas, vajutades kaane avamise nupule, ning valage sisse vesi. Pöörake tähelepanu veetaseme skaalale.
- Teekeetja ülekuumenemise vältimiseks ei soovitata valada sellesse alla 0,5 liitrit vett (alla märgi MIN). Ärge valage kannu üle 1,7 l vett (üle märgi MAX), sest vesi võib hakata siis keemisel tilast välja pirtsima.
- Sulgege kaas tihedalt.

3.2.SISSELÜLITAMINE

- Pange täidetud teekeetja alusele, nagu teile on mugavam, sest seda saab pöörata 360°.
- Ühendage toitejuhtme pistik pistikupesaga.
- Alusel süttib nuppude valgustus. Nupud on valgustatud 5 minuti jooksul, siis need kustuvad.
- Valgustus näitab, et seade on valmisolekurežiimi.

3.3.VEE KEETMINE

- Vee keetmiseks vajutage keetmisnupule. Selle valgustus hakkab vilkuma, kann aga hakkab vett keetma. Keetmistsükli lõpus valgustus enam ei vilgu ning põleb 5 minuti vältel.

3.4.VEE KUUMUTAMINE SOOVIDUD EMPERATUURINI

- Vajutage ühele soovitud temperatuuri nupule ning valige vajalik temperatuur (60°C, 70°C, 80°C или 90°C), nupu valgustus hakkab vilkuma ning kann alustab vee soojendamist.
- Soovitatav temperatuur tee valmistamiseks:
- 60°C- valge tee
- 70°C- punane tee
- 80°C - roheline tee
- 90°C - must tee

- Kui on saavutatud vee etteantud temperatuur, lõpetab nupu valgustus vilkumise ning põleb 5 minuti jooksul.

3.5.VEE SOOJENDAMINE

- Seda režiimi kasutatakse vee vajaliku temperatuuri hoidmiseks 30 minuti jooksul.
- Vajutage ühele soovitud temperatuuri nuppudest, valides teile vajaliku temperatuuri (60°C, 70°C, 80°C või 90°C), (sealjuures hakkab nupu valgustus vilkuma).
- Vajutage soojendusnupule (soojendusnupu indikaator hakkab vilkuma). Kann hakkab vett soojendama.

3.6.VÄLJALÜLITAMINE

- Te võite kannu ise välja lülitada, võttes selle aluselt ära või vajutades veel kord valitud režiimi nupule.
- TÄHELEPANU: Teie kann on varustatud ülekuumenemiskaitsega. Kui kannus ei ole vett või seda on liiga vähe, lülitub seade automaatselt välja. Kui see on juhtunud, tuleb oodata vähemalt 10 minutit, et kann jahtuks. Pärast seda võib vee sisse valada.

3.7.UUESTI SISSELÜLITAMINE

- Pärast kannu väljalülitamist oodake 15-30 sekundit. Siis võite selle jälle vee keetmiseks sisse lülitada.

4. PUHASTUS JA HOOLDUS

- Avage kaas ja valage välja vesi välja.
- Enne puhastamist eemaldage teekann vooluvõrgust ning laske seadmel maha jahtuda.
- Kannu ega alust ei tohi pesta jooksva vee all. Puhastage kannu korpus ja alus alul niiske pehme riidega, siis kuivatage ära. Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid, metallist küürimiskäsna ja harja, samuti ka orgaanilisi lahusteid.

- Puhastage regulaarselt kannu katlakivist spetsiaalsete vahenditega, mis on saadavad kauplustest. Katlakivieemaldusvahendite kasutamisel järgige palun nende tootja kasutusjuhiseid.

4.1. FILTRI PUHASTAMINE

- Tõstke filter teekannust välja.
- Puhastage filter hoolikalt pehme harjaga (ei ole komplekti lisatud), eemaldage mustus voolava veega.
- Asetage filter oma kohale.

5. HOIDMINE

- Vajaduse korral võib panna hoiukambri sisse.
- Enne hoiule panekut veenduge, et seade on vooluvõrgust eemaldatud ja täielikult maha jahtunud.
- Täitke PUHASTAMISE JA HOOLDUSE nõudmised.
- Hoidke seadet kuivas jahedas kohas.

1. DROŠĪBAS PASĀKUMI

- Pirms ierīces ekspluatācijas uzmanīgi izlasiet doto lietošanas instrukciju, lai izvairītos no bojājumu radīšanas lietošanas laikā.
- Pirms pirmreizējās ieslēgšanas pārbaudiet, vai izstrādājuma tehniskais raksturojums uzlīmē atbilst elektrotīkla parametriem.
- Nepareiza ierīces lietošana var radīt tās bojājumus, materiālus zaudējumus un lietotāja veselības kaitējumus.
- Izmantot tikai sadzīves nolūkos. Izstrādājums nav paredzēts rūpnieciskai izmantošanai.
- Vienmēr atslēdziet ierīci no elektrotīkla, ja Jūs to neizmantojat.
- Nepieļaujiet ūdens nokļūšanu uz barošanas bāzes.
- Negremdējiet ierīci vai elektrovalu ūdenī vai kādā citā šķidrumā. Ja tas ir noticis nekavējoties atslēdziet to no elektrotīkla un pirms turpināt ierīces lietošanu, pārbaudiet tās darba spējas un drošību pie kvalificētiem speciālistiem.
- Neizmantojiet ierīci ar bojātu elektrovalu vai kontaktdakšu, kā arī gadījumos, ja tas ir nokritis vai bojāts citā veidā. Lai pārbaudītu un salabotu ierīci nepieciešamības gadījumā griežaties Servisa centrā.
- Sekojiet līdzi, lai elektrovals neskartos klāt asām malām un karstām virsmām.
- Lai atslēgtu ierīci no elektrotīkla, velciet aiz kontaktdakšas, nevis aiz vada aiz vada.
- Ierīcei stabili jāatrodas uz sausas līdzenas virsmas. Nenovietojiet ierīci uz karstām virsmām, kā arī siltuma avotu (piem. elektrisko plītiņu), aizkaru tuvumā un zem piekaramiem plauktiem.
- Ierīce nav paredzēta izmantošanai personām (ieskaitot bērnus) ar pazeminātām fiziskām, emocionālām vai intelektuālām spējām vai personām bez dzīves pieredzes vai zināšanām, ja viņas nekontrolē vai

neinstruē ierīces lietošanā persona, kas atbild par viņu drošību.

- Bērni ir jākontrolē, lai nepieļautu spēlēšanos ar ierīci.
- Barošanas vada bojājuma gadījumā, drošības pēc, tā nomaīna jāuztīc ražotājam vai tā pilnvarotam servisa centram, vai arī analogiskam kvalificētam personālam.
- Nekad neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.
- Neatļaujiet bērniem izmantot ierīci bez pieaugušo uzraudzības.
- Izmantojiet ierīci tikai ar barošanas bāzi no komplekta. Aizliegts to izmantot citām vajadzībām.
- Pirms ieslēgšanas pārliecinieties, ka vāciņš ir blīvi aiztaisīts, citādi nedarbosies automātiskās bloķēšanas sistēma vārīšanās laikā un ūdens var izšķīsties.
- Ierīce paredzēta tikai ūdens uzsildīšanai. Aizliegts izmantot citiem mērķiem, tas var radīt ierīces bojājumus.
- Ja izstrādājums kādu laiku ir atradies temperatūrā zem 0°C, pirms ieslēgšanas tas ir jāpatur istabas apstākļos ne mazāk kā 2 stundas.
- Ražotājs patur sev tiesības bez papildu brīdinājuma ieviest izstrādājuma konstrukcijā nelielas izmaiņas, kas būtiski neietekmē tā drošību, darbību un funkcionalitāti.

2. SAGATAVOŠANA

- Izpakojiet ierīci, no korpusa noņemiet etiķeti.
- Ielejiet ūdeni līdz maksimālajam līmenim, uzvāriet un izlejiet to. Atkārtojiet šo procedūru. Tējkanna ir sagatavota izmantošanai.

3. DARBS

3.1. ŪDENS IELIEŠANA

- Noņemiet tējkannu no pamatnes, atveriet vāciņu, piespiežot vāciņa atvēršanas pogu, ielejiet ūdeni, pievēršot uzmanību ūdens līmeņa skalai.
- Lai izvairītos no tējkannas pārkarsēšanas, nav ieteicams iepildīt mazāk kā 0,5 l ūdens (zemāk par atzīmi "MIN"). Nelejiet vairāk kā 1,7 l ūdens (augstāk par atzīmi "MAX"), citādi tas var izšļakstīties caur snīpīti vārīšanas laikā.
- Cieši aizveriet vāciņu.

3.2. IESLĒGŠANA

- Uzlieciet piepildītu tējkannu uz pamatnes jums ērtā stāvoklī, jo pamatne ļauj grozīt ierīci par 360°.
- Iespraudiet barošanas vada kontaktakšus kontaktligzdā.
- Iedegties pamatnes pogu apgaismojums. Pogas degs 5 minūtes, pēc tam apgaismojums nodzisis.
- Apgaismojums signalizē par to, ka ierīce atrodas gatavības režīmā.

3.3. IZSLĒGŠANA

- Lai uzvāritu ūdeni, piespiediet vārīšanas pogu, pogas apgaismojums mirgos, un tējkanna sāks sildīt ūdeni. Beidzoties uzsildīšanas ciklam apgaismojuma indikators pārstās mirgot un degs 5 minūtes.

3.4. ŪDENS UZSILDĪŠANA LĪDZ NOTEIKTAI TEMPERATŪRAI

- Piespiediet vienu no sildīšanas temperatūras pogām un izvēlieties nepieciešamo temperatūru (60°C, 70°C, 80°C vai 90°C), pogas apgaismojums mirgos, un tējkanna sāks sildīt ūdeni.
- Ieteicamā tējas ievilšanās temperatūra:

- 60°C - baltai tējai
- 70°C - sarkanai tējai
- 80°C - zaļai tējai
- 90°C - melnai tējai
- Sasniedzot uzstādīto ūdens temperatūru, pogas apgaismojums pārstās mirgot un degs 5 minūtes.

3.5. ŪDENS SILDĪŠANA

- Šo režīmu izmanto nepieciešamās ūdens temperatūras uzturēšanai 30 minūšu laikā.
- Piespiediet vienu no sildīšanas temperatūras pogām un izvēlieties nepieciešamo temperatūru (60°C, 70°C, 80°C vai 90°C), (pogas apgaismojums sāks mirgot).
- Piespiediet uzsildīšanas pogu (iedegties uzsildīšanas pogas indikators), un tējkanna sāks sildīt ūdeni.

3.6. IZSLĒGŠANA

- Jūs varat paši izslēgt tējkannu, noņemot to no pamatnes vai atkārtoti piespiežot izvēlētā režīma pogu.
- UZMANĪBU: Jūsu tējkanna ir aprīkota ar pretpārkarsēšanas sistēmu. Ja tējkannā ir maz vai vispār nav ūdens, tā automātiski atslēgsies. Ja tas ir noticis, pagaidiet vismaz 10 minūtes, lai tējkanna atdziest, pēc tam varat ieliet ūdeni.

3.7. ATKĀRTOTA IESLĒGŠANA

- Pēc tējkannas izslēgšanās pagaidiet 15-30 sekundes pirms atkārtotas ieslēgšanas.

4. TĪRĪŠANA UN KOPŠANA

- Izlejiet visu ūdeni caur kaklu, atverot vāciņu.
- Pirms tīrīšanas vienmēr atslēdziet ierīci no elektrotīkla un ļaujiet tam pilnīgi atdzist.
- Nekādā gadījumā nemazgājiet tējkannu un barošanas bāzi ar tekošu ūdeni. Sākumā noslaukiet korpusa

ārpusi un barošanas bāzi mīkstu un mitru drānu, tad noslaukiet ar sausu. Neizmantojiet abrazīvos tīrīšanas līdzekļus, metāliskas švammes un birstes, organiskos šķīdinātājus.

- Regulāri attīriet tējkannu no kaļķakmens ar tam paredzētajiem līdzekļiem, kurus var iegādāties tirdzniecības uzņēmumos. Izmantojot tīrīšanas līdzekļus, sekojiet līdzi norādījumiem uz iepakojuma.

4.1. FILTRA TĪRĪŠANA

- Izņemiet filtru no tējkannas.
- Uzmaniģi noslaukiet filtru ar mīkstu birstīti (neietilpst komplektā), likvidējiet netīrumus zem spēcīgas ūdens strūkļas.
- Uztādiēti filtru atpakaļ.

5. GLABĀŠANA

- Nepieciešamības gadījumā elektrovadu var glabāt speciālajā barošanas bāzes nodalījumā.
- Pirms glabāšanas pārliecināties, ka ierice ir atslēgta no elektrotīkla un pilnībā atdzisusi.
- Izpildiet sadaļas TĪRĪŠANAS UN APKOPE prasības.
- Ierīci glabājiēti sausā, vēsā vietā.

1. APSAUGOS PRIEMONĖS

- Idėmiai perskaitykite duotąją instrukciją prieš eksploatuojant prietaisą gedimų vengimui naudojant.
- Prieš patį pirmą įjungimą patikrinkite, ar atitinka techninės gaminio charakteristikos, nurodytos ant lipduko su techninėmis charakteristikomis, elektros tinklo parametrams.
- Neteisingas naudojimas gali sugdinti gaminį, prinešti materialinę žalą arba atnešti žalą sveikatai.
- Naudoti tik buitiniams tikslams. Prietaisas nėra skirtas pramoniniams naudojimui.
- Jaigu prietaisas nenaudojamas visada atjunkite jį nuo elektros tinklo.
- Neleiskite vandeniui papulti ant maitinimosi bazės.
- Nenardinkite prietaiso į vandenį, arba kitus skisčius. Jaigu tai atsitiko, **NELIESKITE** prietaiso, nedelsiant atjunkite jį nuo elektros tinklo ir kreipkitės į Serviso centrą patikrinimui.
- Nenaudokite prietaisą su sugadintu maitinimosi laidu, po kritimo arba su kitais gedimais. Patikrinimui ir remontui kreipkitės į artimiausią Serviso centrą.
- Sekite kad elektros laidas neliestų aštrių kampų ir karštų paviršių.
- atjungiant prietaisą nuo elektros tinklo imkitės už šakutės, o netempkite už laido.
- Prietaisas nėra skirtas naudotis žmonėms (įskaitant vaikus), turintiems sumažėjusias fizines, jausmines ar protines galias; arba jie neturi patirties ar žinių, kai asmuo, atsakingas už tokių žmonių saugumą, nekontroliuoja ar neinstrukuoja jų, kaip naudotis šiuo prietaisu.
- Vaikus būtina kontroliuoti, kad jie nežaistų šiuo prietaisu.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, norėdami išvengti pavojaus, jį turi pakeisti gamintojas arba atestuotas

techninės priežiūros centras, ar kvalifikuotas specialistas.

- Prietaisas turi patikimai stovėti ant sauso paviršiaus. Nestatykite prietaiso ant karštų paviršių, o taip pat šalia šilumos šaltinių (pavyzdžiui, elektrinių viryklių), užuolaidų ir po pakabinamomis lubomis.
- Niekada nepalikite įjungta prietaisą be priežiūros.
- Neleiskite vaikams naudotis prietaisu be suaugusių kontrolės.
- Naudokite gaminį tik su maitinimosi baze iš komplekto. Draudžiama naudoti jį kitiems tikslams.
- Prieš įjungimą įsitinkinkite, kad dangtis uždaryta, kitaip nesuveiks automatinio atsijungimo sistema vandeniui užvirus, ir vanduo gali išsilieti.
- Prietaisas skirtas tik vandens pašildimui. Draudžiama naudoti kitiems tikslams – tai gali sugadinti prietaisą.
- Jeigu gaminyje kai kurį laiką buvo laikomas žemesnėje nei 0°C temperatūroje, prieš įjungdami prietaisą palaikykite jį kambario temperatūroje ne mažiau kaip 2 valandas.
- Gamintojas pasilieka teisę be atskiro perspėjimo nežymiai keisti įrenginio konstrukciją išsaugant jo saugumą, funkcionalumą bei esmines savybes.

2. PASIROŠIMAS

- Išpakokite gaminį ir nuimkite nuo korpuso etiketę.
- Įpilkite vandenį iki maksimalaus lygio, užvirinkite ir išpilkite vandenį. Pakartokite šią procedūrą. Arbatinkuas paroštas darbiui.

3. DARBAS

3.1. VANDENS ĮPILIMAS

- Vandeniui į virdulį įpilti nuimkite jį nuo maitinimo bazės, atidarykite dangtį, paspaudus dangčio atidarymo mygtuką, ir įpilkite vandenį pagal vandens lygio skalės parodymus.
- Virdulio perkaitimui išvengti nepilkite į jį mažiau kaip 0.5 litro vandens (žemiau rodyklės "MIN"). Nepilkite daugiau kaip 1.7 l vandens (aukščiau rodyklės "MAX"), kitaip vandeniui užvirus jį gali išsipilti pro snapelį.
- Sandariai uždarykite dangtį.

3.2. KAIP ĮJUNGTI PRIETAISĄ

- Pastatykite virdulį su vandeniu ant maitinimo bazės jums patogiu būdu, kadangi maitinimo bazė leidžia pasukti prietaisą 360°.
- Įkiškite maitinimo laidą į elektros lizdą.
- Bazėje įsižiebs mygtukų šviesos indikatoriai. Mygtukai degs 5 minutes, o po to pašviesinimas užges.
- Pašviesinimas signalizuoja, jog prietaisas yra veikimo režime.

3.3. KAIP UŽVIRINTI VANDENĮ

- Norėdami užvirinti vandenį, paspauskite vandens virinimo mygtuką, mygtuko šviesos indikatorius pradės blykčioti, o virdulus pradės kaitinti vandenį. Kaitinimo ciklui pasibaigus mygtuko šviesos indikatorius nustos blykčioti ir degs 5 minutes.

3.4. KAIP PAŠILDYTI VANDENĮ IKI TAM TIKROS TEMPERATŪROS

- Paspauskite vieną iš vandens kaitinimo mygtukų ir pasirinkite reikiamą temperatūrą (60°C, 70°C, 80°C arba

90°C). Mygtuko šviesos indikatorius pradės blykčioti, o virdulus pradės kaitinti vandenį.

- Kiekvienai arbatos rūšiai užpilkite rekomenduojama tam tikra temperatūra:
- 60°C - baltoji arbata
- 70°C - raudonoji arbata
- 80°C - žalioji arbata
- 90°C - juodoji arbata
- Kaitinimo ciklui pasibaigus bei vandeniui pasiekus nustatytą temperatūrą, mygtuko šviesos indikatorius nustos blykčioti ir degs 5 minutes.

3.5. KAIP PALAIKYTI PAŠILDYTO VANDENS TEMPERATŪRA

- Vandens pašildymo režimas naudojamas tam tikrai vandens temperatūrai palaikyti per 30 minučių.
- Paspauskite vieną iš vandens kaitinimo mygtukų ir pasirinkite reikiamą temperatūrą (60°C, 70°C, 80°C arba 90°C). Mygtuko šviesos indikatorius pradės blykčioti.
- Paspauskite vandens pašildymo mygtuką (įsižiebs pašildymo mygtuko indikatorius) ir virdulus pradės kaitinti vandenį.

3.6. KAIP IŠJUNGTI PRIETAISĄ

- Jūs galite savarankiškai išjungti virdulį, nuėmus jį nuo maitinimo bazės arba pakartotinai paspaudus pasirinkto režimo mygtuką.
- DĖMESIO: Jūsų virdule yra įrengta apsaugos nuo perkaitimo sistema. Kai prietaise nėra vandens, arba vandens yra mažai, jis automatiškai išsijungia. Atsitikus tokiai situacijai, palaukite ne mažiau kaip 10 minučių kol virdulus atvės, ir vėl galite pilti vandenį.

3.7. KAIP PAKARTOTINAI ĮJUNGTI PRIETAISĄ

- Virduliui išsijungus palaukite 15-30 sekundžių, o po to jūs vėl galite jį įjungti ir juo naudotis.

4. VALYMAS IR PRIEŽIURA

- Atidenkite dangtį ir išpilkite visą vandenį pro angą.
- Prieš valymą visada atjunkite arbatinuką nuo elektros tinklo ir dokite jam pilnai atvėsti.
- Jokiu būdu neplaukite arbatinuką ir maitinimosi bazę vandeniu. Išvalykite iš išorės korpusą ir bazę drėgnu audiniu, o po to – sausai. Nenaudokite abrazyvinių valymo priemonių, metalinių šepečių, o taip pat organinius tirpiklius.
- Reguliariai valykite prietaisą nuo nuovirų specialiomis priemonėmis. Kurias galima įsigyti prekybos tinkle. Naudojant valymo priemones sekite nurodymamas ant jų pakuotės.

4.1. FILTRO VALYMAS

- Ištraukite filtrą iš arbatinuko.
- Atsargiai išvalykite filtrą minkštu šepečiu. (nėina į komplektą) panaikinkite nešvarumus po vandeniu.
- Įdėkite filtrą į vietą.

5. SAUGOJIMAS

- Jei prireiks elektros laidą galima pasliepti į maitinimosi bazę.
- Prieš saugojimą įsitikinkite, kad prietaisas atjungtas nuo elektros tinklo ir pilnai atvėso.
- Atlikite visus reikalavimus skyriaus "VALYMAS IR PRIEŽIŪRA".
- Saugokite prietaisą sausoje viesioje vietoje.

1. FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

- A készülék használata előtt, a készülék károsodása elkerülése érdekében figyelmesen olvassa el a Használati utasítást.
- A készülék első használata előtt, ellenőrizze egyeznek-e a címkén megjelölt műszaki adatok az elektromos hálózat adataival.
- A helytelen kezelés a készülék károsodásához, anyagi kárhoz, vagy a használó egészségkárosodásához vezethet.
- Csak otthoni használatra, ne használja nagyüzemi célra.
- Használaton kívül mindig áramtalanítsa a készüléket.
- Víz ne kerüljön az áramforrást biztosító elemre!
- Ne merítse a készüléket és a vezetékét vízbe vagy más folyadékba. Hogyha ez megtörtént, azonnal áramtalanítsa a készüléket és, mielőtt újra használná azt, ellenőrizze a készülék munkaképességét és biztonságát szakképzett szerelő segítségével.
- Ne használja a készüléket sérült vezetékkel, csatlakozódugóval, valamint azután, hogy nedvességet, ütődést szenvedett, vagy más milyen képen károsodva volt. Forduljon a közeli szakszervízbe.
- Figyeljen arra, hogy a vezeték ne érintkezzen éles, vagy forró felülettel.
- A készülék áramtalanítása közben fogja a csatlakozódugót, ne húzza a vezetékét.
- A készüléket száraz, sima felületre szilárdan kell felállítani. Ne alítsa fel a készüléket forró felületre, valamint hőforrás (villamos tűzhely) függőny közelében és függő polcok alatt.
- Ne használják a készüléket fizikai-, érzelmi-, illetve szellemi fogyatékos személyek, vagy tapasztalattal, elegendő tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket) felügyelet nélkül, vagy ha nem

kaptak a készülék használatával kapcsolatos instrukciót a biztonságukért felelős személytől.

- A készülékkel való játszás elkerülése érdekében tartsa a gyermekeket felügyelet alatt.
- A vezeték meghibásodása esetén - veszély elkerülése érdekében – annak cseréjét végeztesse a gyártóval vagy a gyártó által meghatalmazott szervvel ill. szakemberrel.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolt teafőzőt.
- Felnőttek ellenőrzése nélkül ne engedje gyerekeknek használni a teafőzőt.
- A készüléket csak a készletben található áramellátást biztosító elemmel használja. Az elemet tilos más célból használni.
- Mielőtt bekapcsolná a készüléket, ellenőrizze helyesen van-e lezárva a fedele, mert ha helytelenül – akkor nem fog kapcsolni az automatikus kikapcsolás a víz forrása esetén, és a víz kilocsanhat.
- A készülék csak vízmelegítésre alkalmas. A készüléket károsodás elkerülése végett más célból felhasználni tilos.
- Amennyiben a készüléket valamennyi ideig 0°C-nál tárolták, bekapcsolása előtt legalább 2 órán belül tartsa szobahőmérsékleten.
- A gyártónak jogában áll értesítés nélkül másodrendű módosításokat végezni a készülék szerkezetében, melyek alapvetően nem befolyásolják a készülék biztonságát, működőképességét, funkcionalitását.

2. ELŐKÉSZÍTÉS

- Bontsa ki a terméket és vegye le a készülékházról a címkét.
- Töltsen meg a készüléket vízzel a maximális szintig, forralja fel a vizet és öntsön le. Ismételje meg ezt a műveletet. A teafőző használatra kész.

3. JAVASLATOK A KEZELÉSHEZ

3.1. VÍZFELTÖLTÉS

- Vízfeltöltés érdekében vegye le a teáskannát a tápegységről, nyissa fel a fedőt a fedélnyitó gomb segítségével, öntsön vizet a készülékbe, figyelve közben a vízszintmérő skálát.
- A teáskanna túlmelegedés elkerülése érdekében ne töltsön 0.5 liter víznél kevesebbet a kannába (a MIN jelnél lejjebbi vízszint). Ne töltsön 1.7 liter víznél többet a kannába (a MAX jelnél feljebbi vízszint), különben a víz kilocsanhat forrás közben a teáskannaorron keresztül.
- Szorosan zárja le a fedőt.

3.2. BEKAPCSOLÁS

- Állítsa a vízzel megtöltött teáskannát a tápegységre, kívánsága szerint, mivel a tápegység lehetővé teszi forgatni a kannát 360°.
- Helyezze a csatlakozódugót az aljzatba.
- Kigyúlnak a fénycsók jelzők a tápegységen. A gombok 5 percen belül égni fognak, később a lámpák kikapcsolnak.
- A lámpák jelzik, hogy a készülék működésre kész.

3.3. VÍZFORRALÁS

- Vízforralás érdekében nyomja meg a forralás gombot, a jelzőfény pislogni kezd, a teáskanna elkezd melegíteni a vizet. A melegítési ciklus végén a jelzőfény 5 percen belül folyamatosan égni fog.

3.4. IA VÍZ BIZONYOS HŐMÉRSÉKLETIG VALÓ MELEGÍTÉSE

- Nyomja meg a hőfokmutató gombok egyikét és válasszon hőmérsékletet (60°C, 70°C, 80°C vagy 90°C), a fényjel pislogni kezd, és a teáskanna elkezd melegíteni a vizet.

- Ajánlatos hőmérsékletek:
 - 60°C - fehér tea részére
 - 70°C - vörös tea részére
 - 80°C - zöld tea részére
 - 90°C - fekete tea részére
- Amikor a vízhőmérséklet eléri a beállított hőmérsékletet, a fényjel 5 percen belül folyamatosan égni fog.

3.5. VÍZMELEGÍTÉS

- Ez az üzemmód lehetővé teszi a vízhőmérsékletet megfelelő hőfokon fenntartani 30 percen belül.
- Nyomja meg a hőfokmutató gombok egyikét és válasszon hőmérsékletet (60°C, 70°C, 80°C vagy 90°C), közben a fényjel pislogni fog.
- Nyomja meg a melegítés gombot (kigyúl a fényjel), és a teáskanna elkezd melegíteni a vizet.

3.6. KIKAPCSOLÁS

- Önállóan is kikapcsolhatja a teáskannát, ha leveszi a tápegységről vagy újból megnyomja a kiválasztott üzemmód-gombot.
- FIGYELEM: Az Ön teáskannája túlmelegedés gátló rendszerrel van ellátva. Amennyiben a teáskannában nincs vagy kevés víz van öntve, automatikusan kikapcsol. Ha ez megtörtént, várjon legalább 10 perccel, hogy a teáskanna lehűljön, miután feltöltheti vízzel.

3.7. ÚJBÓLI BEKAPCSOLÁS

- A teáskanna kikapcsolása után várjon 15-30 másodpercet, miután újból használhassa vízforralás érdekében.

4. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Öntse ki a torkán a vizet, kinyitva annak fedelét.

- Tisztítás előtt mindig áramtalanítsa a készüléket, és hagyja teljesen kihűlni.
- Semmi esetre sem mossa a teafozót és az elemet vízsugár alatt. Törölje meg kívülről a készülékházat és az elemet előbb nyirkos, puha törölkendővel, aztán – szárazzal. Ne használjon súrolószert, kefét, szerves oldószert.
- Rendszeresen tisztítsa a készüléket a vízkövesedéstől üzletben árusított vízköellenes szerekkel. Használja a tisztítószert a csomagoláson előírt utasításoknak megfelelően.

4.1.A SZŰRŐ TISZTÍTÁSA

- Vegye ki a teafozóból a szűrőt.
- Óvatosan törölje meg a szűrőt, puha kefével (nem tartozik a készlethez) vízsugár alatt távolítsa el a piszkot.
- Helyezze vissza a szűrőt.

5. TÁROLÁS

- Szükség esetén a vezetékét elrakhatja az áramellátásért felelő elemben található tárolóba.
- Tárolás előtt győződjön meg, hogy a készülék áramtalanítva van és teljesen lehűlt.
- Kövesse a TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS rész lépéseit.

1. ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Пайдалану кезінде бұзылмауы үшін құралды қолданудың алдында осы нұсқауды ықыласпен оқып шығыңыз.
- Алғашқы қосудың алдында бұйымның техникалық сипаттамасының жапсырмадағы, электр жүйесінде көрсетілген параметрлеріне сәйкестігін тексеріңіз.
- Дұрыссыз қолдау бұйымның бұзылуына әкеліп соғуы, заттай зиян іп келтіріп және пайдаланушының денсаулығына зиян тигізуі мүмкін.
- Тек қана тұрмыстарды мақсаттарда қолданылмайды. Құрал өнеркәсіптік қолдануға арналмаған.
- Егер құрылғы қолданылмаса, оны электр жүйесінен әрқашан сөндіріп тастаңыз.
- Қоректену негізіне су тигіздірмеңіз.
- Құралды не бауды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Егер бұл жағдай болса, құрылғыны электр жүйесінен дереу сөндіріп тастаңыз және оны әрі қарай пайдаланбастан бұрын, жұмысқа қабілеттілігі мен құралдың қауіпсіздігін білікті мамандарға тексертіңіз.
- Қоректену бауы не шаңышқысы зақымдалған, құлап түскен немесе басқа зақымдары бар құралды қолданбаңыз. Тексерту және жөндеу үшін жақын арадағы сервис орталығына апарыңыз.
- Қоректену бауының өткір жиектер және ыстық үстілерге тимеуін қадағалаңыз.
- Құралды қоректену жүйесінен сөндіргенде шаңышқыны ұстаңыз, ал қоректену бауынан тартпаңыз.
- Дене, жүйке не болмаса ақыл-ой кемістігі бар, немесе осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану үшін тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) қауіпсіздігі үшін жауап беретін адам қадағаламаса немесе құрылғыны пайдалану

бойынша нұсқау бермесе, олардың бұл құрылғыны қолдануына болмайды.

- Балалар құрылғымен ойнамауы үшін оларды үнемі қадағалап отыру керек.
- Қуат сымы бүлінген жағдайда, қатерден аулақ болу үшін оны ауыстыруды өндіруші немесе ол уәкілеттік берген сервис орталығы немесе соған ұқсас білікті қызметкерлер іске асыруға тиіс.
- Құрылғы құрғақ тегіс бетте тұрақты тұруы тиіс. Құралды ыстығы бар бетке, сондай-ақ, ыстық шығару көздеріне (мысалға электрлі плиталар), перделерге жақын және ілінбелі сөрелердің астына қоймаңыз.
- Қосылған құралды ешуақытта қараусыз қалдырмаңыз.
- Бұйымды тек қана жинақтағы қоректену базасымен ғана қолданыңыз. Оны басқа мақсаттарға қолдануға тиым салынады.
- Шәйнекті жұмыс уақытына қоректену негізінен түсіруге болмайды, алдымен оны сөндіріп тастаңыз.
- Қосудың алдында қақпақтың тығыз жабылғанына көз жеткізіңіз, өйтпейінше қайнаған кезде автоматты сөндіру жүйесі істемейді де су шайқалып төгілуі мүмкін.
- Құрылғы тек қана суды қыздыруға арналған. Басқа мақсаттарға қолдану тиым салынады – бұл бұйымның бұзылуына әкеліп соғуы мүмкін.
- Егер бұйым біршама уақыт 0°C-тан төмен температурада тұрса, іске қосар алдында оны кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау керек.
- Өндіруші бұйымның қауіпсіздігіне, жұмыс өнімділігі мен жұмыс мүмкіндіктеріне түбегейлі әсер етпейтін болмашы өзгерістерді оның құрылмасына қосымша ескертпестен енгізу құқығын өзінде қалдырады.

2. ДАЙЫНДАУ

- Бұйымды бумадан босатыңыз және тұлғадан этикетканы алып тастаңыз.
- Суды барынша көп деңгейге дейін құйыңыз, қайнатыңыз да төгіп тастаңыз. Бұл процедураны қайталаңыз. Шәйнек қолдануға дайын.

3. ЖҰМЫС

3.1. СУДЫ ҚҰЮ

- Шайнекке су құю үшін оны тұғырдан алыңыз да, қақпақты ашуға арналған түймешігін басу арқылы қақпағын ашыңыз, су деңгейінің шәкіліне қарай отырып су құйыңыз.
- Шайнектің асқын қызып кетуіне жол бермеу үшін суды 0,5 литрден аз ("MIN" таңбасынан төмен) құймаған дұрыс. Суды 1,7 литрден асырып ("MAX" таңбасынан жоғары) құймаңыз, әйтпесе ол қайнаған кезде шүмек арқылы тасып төгілуі мүмкін.
- Қақпағын тығыздап жабыңыз.

3.2. ҚОСУ

- Су құйылған шайнекті тұғырға өзіңізге ыңғайлы қалыпта орналастырыңыз, өйткені ол құрылғыны 360°-қа бұруға мүмкіндік береді.
- Қуат сымның ашасын розеткаға сұғыңыз.
- Тұғырдағы түймешіктердің жарықтамасы жанады. Түймешіктер 5 минут жанып тұрады да, содан кейін жарықтама сенеді.
- Жарықтама құрылғының дайындық режимінде тұрғаны туралы белгі береді.

3.3. СУДЫ ҚАЙНАТУ

- Суды қайнату үшін қайнату түймешігін басыңыз, түймешік жарықтамасы жыпылықтайды да, шайнек

суды ысыта бастайды. Ысыту циклы аяқталғаннан кейін жарықтама көрсеткіші жыпылықтауын тоқтатып, 5 минут бойы жанып тұрады.

3.4. СУДЫ БЕЛГІЛІ БҮР ТЕМПЕРАТУРАҒА ДЕЙІН ЫСЫТУ

- Температуралық ысыту түймешіктерінің біреуін басыңыз да, қажетті температураны (60°C, 70°C, 80°C немесе 90°C) таңдаңыз, түймешік жарықтамасы жыпылықтайды да, шайнек суды ысыта бастайды.
- Шай шығару үшін ұсынылатын температура:
- 60°C- ақ шай үшін
- 70°C- қызыл шай үшін
- 80°C- көк шай үшін
- 90°C- қара шай үшін
- Су температурасының берілген мәніне жеткеннен кейін жарықтама көрсеткіші жыпылықтауын тоқтатып, 5 минут бойы жанып тұрады.

3.5. СУДЫ ЖЫЛЫТУ

- Бұл режим судың қажетті температурасын 30 минут бойында ұстап тұру үшін пайдаланылады.
- Температуралық ысыту түймешіктерінің біреуін басыңыз да, қажетті температураны (60°C, 70°C, 80°C немесе 90°C) таңдаңыз (бұл орайда түймешік жарықтамасы жыпылықтай бастайды).
- Жылыту түймешігін басыңыз (жылыту түймешігінің көрсеткіші жанады), сонда шайнек суды жылытуды бастайды.

3.6. ӨШІРУ

- Сіз шайнекті тұғырдан алу немесе таңдалған режимнің түймешігін басу арқылы оны өзіңіз өшіре аласыз.

- ЕСКЕРТУ: Сіздің шайнегіңіз асқын қызып кетуден қорғайтын жүйемен жарақталған. Егер шайнекте су болмаса немесе аз болса, ол автоматты түрде өшеді. Егер бұлай болмаса, шайнек суығанша кем дегенде 10 минут күту қажет, содан кейін су құюға болады.

3.7. ҚАЙТАДАН ТОҚҚА ҚОСУ

- Шайнекті сөндіргеннен кейін 15-30 секунд күте тұрыңыз, содан кейін су қайнату үшін оны қайтадан тоққа қосуға болады.

4. ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

- Қақпағын ашып ұңғысы арқылы барлық суды төгіңіз.
- Тазалаудың алдында құрылғыны электр жүйесінен әрқашан сөндіріп тастаңыз және ол толық суынсын.
- Ешқандай жағдайда да шайнекті және қоректену негізін ағын сумен жумаңыз. Тұлға мен негіздің сыртын алдымен жұмсақ дымқыл матамен сүртіңіз, ал содан соң - құрғатып. Қайрақты тазалағыш заттар, металл жөкелер және щөткелерді, сонымен қатар органикалық еріткіштерді қолданбаңыз.
- Бұйымды сауда орнында ие болуға мүмкін арнайы құралдармен қаспақтан ұдайы тазалап тұрыңыз. Тазартушы құралдарды қолдану барысында, олардың орамасындағы нұсқауларға сүйеніңіздер.

4.1. СҮЗГІНІ ТАЗАЛАУ

- Сүзгіні шайнектен алыңыз.
- Сүзгі мұқият сүртіңіз, жұмсақ щөткемен (жинаққа кірмейді) су ағысының астына ластанулардан арылтыңыз.
- Сүзгіні орнына орнатыңыз.

5. САҚТАУ

- Қажет болса қоректену бауын қоректену негізіндегі арнайы бөлікке алып тастауға болады.
- Сақтаудың алдында құрал электр жүйесінен сөндірілгеніне және толық суынғанына көз жеткізіңіз.
- ТАЗАЛАУ және КҮТУ бөлімінің талаптарын орындаңыз.
- Құралды құрғақ салқын орында сақтаңыз.

1. BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Pred prvým používaním skontrolujte, či zodpovedajú technické charakteristiky výrobku, ktoré sú uvedené na štítku, parametrom elektrickej siete.
- Nesprávne zaobchádzanie môže spôsobiť poškodenie tovaru, poškodenie majetku a poškodenia užívateľa.
- Používajte len v domácnosti v súlade s týmto návodom na používanie. Spotrebič nie je určený na používanie v priemyselnej výrobe.
- Vždy odpojajte spotrebič od elektrickej siete pred čistením alebo v prípade, že spotrebič nepoužívate.
- Pre zamedzenie úrazu elektrickým prúdom alebo nebezpečenstva požiaru neponárajte spotrebič do vody ani do iných tekutín.
- Zákaz používania spotrebiče s poškodeným napájacím káblom a/alebo zásuvkou. Pre zamedzenie nebezpečenstva musíte poškodený kábel vymeniť v autorizovanom servisnom centre.
- Dbajte na to, aby sa napájací kábel nedotýkal ostrých krajov a horúcich povrchov.
- Pri odpojení prístroja od siete, vytiahnite zástrčku a neťahajte za kábel.
- Zariadenie musí byť stabilný na suchý rovný povrch. Neklad'te prístroj na horúci povrch, alebo v blízkosti zdrojov tepla (ako sú elektrické sporáky), záclony a závesy políc.
- Nenechávajte zapnutý spotrebič bez dozoru.
- Nedovoľte, aby voda k základu ponuky.
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s fyzickým, psychickým alebo mentálnym handicapom, pokiaľ nemajú skúsenosti alebo vedomosti, ak nie sú kontrolované alebo neboli inštruované o používaní spotrebiča osobou, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.
- Dbajte na deti, aby sa nesmeli hrať so spotrebičom.

- Používajte len s mocenskú základňu z kitu. Nepoužívajte ho na iné účely.
- Neodstraňujte z kanvice moci počas prevádzky, odpojte ho.
- Pred zapnutím sa uistite, že veko je pevne zatvorené, inak nebude fungovať systém automaticky vypne, keď sa varí voda môže vystreknúť.
- Zariadenie je určené len pre ohrev vody. Nepoužívajte na iné účely - môže dôjsť k poškodeniu výrobku.
- Výrobca si vyhradzuje právo bez dodatočného oznámenia vykonávať menšie zmeny na konštrukcii výrobku, ktoré značne neovplyvnia bezpečnosť jeho používania, prevádzkyschopnosť ani funkčnosť.
- UPOZORNENIE: Neotvárajte veko, kým sa voda varí.
- Zariadenie je určené len pre ohrev vody. Nepoužívajte na iné účely - môže dôjsť k poškodeniu výrobku.
- Ak výrobok určitú dobu bol pri teplotách pod 0°C, pred zapnutím je potrebné ho nechať pri izbovej teplote po dobu najmenej 2 hodiny.
- Výrobca si vyhradzuje právo bez dodatočného oznámenia vykonávať menšie zmeny na konštrukcii výrobku, ktoré značne neovplyvnia bezpečnosť jeho používania, prevádzkyschopnosť ani funkčnosť.

2. PRED PRVÝM POUŽÍVANÍM

- Rozbaľte výrobok a odstráňte z telesa spotrebiča etiketu.
- Dolejte do kanvice studenú vodu do maximálneho ukazovateľa, dajte ju do varu a vylejte ju. Zopakujte to.
- Kanvice je pripravená na používanie.

3. PREVÁDZKA

3.1. DOLIATIE VODY

- Ak chcete vyplniť kanvicu vodou zoberte ju zo základne, otvorte veko stlačením tlačidla na veku, dolejte vodu, pri tom si dávajte pozor na hladinu vody.
- Aby sa zabránilo prehriatiu kanvice, neodporúča sa nalievať menej ako 0,5 litra vody (pod "MIN"). Nedávajte viac ako 1,7 l vody (nad značkou "MAX"), inak sa môže vyliť von cez výlevku, keď sa voda varí.
- Zatvorte veko.

3.2. ZAPNUTIE

- Umiestnite naplnenú kanvicu na základňu, ako si prajete, pretože sa môže otáčať o 360°.
- Pripojte napájací kábel do zásuvky.
- Podsvietenie tlačidiel na základni sa rozsvieti. Tlačidla sa rozsvieti po dobu 5 minút, a potom zhasnú.
- Podsvietenie znamená, že je prístroj v pohotovostnom režime.

3.3. UVEDENIE DO VARU

- Ak chcete uviesť vodu do varu, kliknite na tlačidlo uvedenia do varu, podsvietenie tlačidla blikáť a v kanvici sa ohreje voda. Na konci cyklu ukazovateľ teploty prestane blikáť a zostane svietiť po dobu asi 5 minút.

3.4. OHRIATIE VODU NA URČITÚ TEPLOTU

- Stlačte jedno z tlačidiel teploty ohriatia a zvolte požadovanú teplotu (60°C, 70°C, 80°C alebo 90°C), podsvietenie tlačidla bude blikáť a v kanvici sa ohreje voda.
- Odporúčaná teplota na varenie:
- 60°C - biely čaj
- 70°C - červený čaj

- 80°C - zelený čaj
- 90°C - čierny čaj
- Ak sa požadovaná teplota dosiahne, podsvietenie tlačidla teploty ohriatia prestane blikáť a zostane svietiť po dobu asi 5 minút.

3.5. OHRIATIE VODY

- Tento režim sa používa na udržanie potrebnej teploty po dobu 30 minút.
- Stlačte jedno z tlačidiel teploty ohriatia a zvolte požadovanú teplotu (60°C, 70°C, 80°C alebo 90°C) (podsvietenie tlačidla bude blikáť).
- Stlačte tlačidlo ohriatia (podsvietenie tlačidla sa rozsvieti), v kanvici sa ohreje voda.

3.6. VYPNUTIE

- Môžete vypnúť kanvicu sám, pre to zoberte ju zo základne alebo opakovane stlačte tlačidlo zvoleného režimu.
- VAROVANIE: kanvica je vybavená ochranou proti prehriatiu. Ak je v kanvici málo vody alebo nie je žiadna voda, kanvica sa automaticky vypne. Ak sa to stane, musíte počkať aspoň 10 minút, aby kanvica vychladla, potom môžete naliať vodu.

3.7. OPAKOVANÉ ZAPNUTIE

- Po vypnutí kanvice počkajte 15-30 sekúnd, po ktorých sa môžete znova variť vodu.

4. ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Otvorte viečko a vylejte všetku vodu.
- Vždy odpájajte spotrebič od elektrickej siete pred čistením a nechajte ho, aby úplne vychladol.

- V žiadnom prípade nemyte kanvicu a vyhrievaciu platničku tekutou vodou. Vonku vytrite kanvicu a vyhrievaciu platničku najprv vlhkou jemnou utierkou a potom suchou. Nepoužívajte brúsne umývacie prostriedky, kovové kefy ani organické rozpúšťadlá.
- Pravidelne odvápnujte spotrebič špeciálnymi prostriedkami, ktoré môžete kúpiť v obchodoch. Ak používate umývacie prostriedky, riaďte sa návodom na ich obaloch.

4.1. ČISTENIE FILTRA

- Vyberte filter z kanvice.
- Opatrne vytrite filter jemnou kefkou (nie je súčasťou dodávky) a odstráňte znečistenia pod tekutou vodou.
- Vložte filter na miesto.

5. USCHOVÁVANIE

- Ak chcete môžete dať privodný kábel do špeciálnej priehradky v základni.
- Pred uchovávaním skontrolujte, že spotrebič je odpojený od elektrickej siete a úplne vychladol.
- Sledujte pokynom časti ČISTENIE A ÚDRŽBA.
- Uchovávajte spotrebič v suchom a čistom mieste.


SCARLETT™

IS-502

GB	CORDLESS KETTLE	4
RUS	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ЧАЙНИК	7
CZ	ELEKTRICKÁ VARNÁ KONVICE	10
BG	ЕЛЕКТРИЧЕСКА КАНА	13
UA	ЕЛЕКТРИЧНИЙ ЧАЙНИК	16
SCG	ЕЛЕКТРИЧНА АПАРАТ ЗА КУВАЊЕ ВОДЕ	19
EST	ELEKTRITEEKANN	22
LV	ELEKTRISKAIS TĒJKANNA	25
LT	ELEKTRINIS VIRDUKYS	28
H	ELEKTROMOS KANNA	31
KZ	ЭЛЕКТРЛІК ШЭЙНЕК	34
SL	CESTOVNÁ KANVICA	37